

**長島台灣教會**  
**第四待降節禮拜程序**  
**2011年12月18日上午11時**

詩歌頌讚	Singspiration .....	會眾
序樂	Prelude .....	司琴
宣召	Call to Worship .....	司會

來啊! 萬國 lóng 渴慕, 萬民 lóng 齊心。祢命令嫉妒衝突 kap 紛爭 lóng 著息。祢以屬天的榮耀充滿全地。歡喜、歡喜、歡喜, 以馬內利。以色列啊, 應當 tī 祢的面前敬拜。

O come, Desire of nations, all peoples in one heart and mind; bid envy, strife, and quarrels cease; fill the whole world with heaven's peace! Rejoice! Rejoice! Emmanuel; shall come to thee, O Israel!

讚美(聖詩)	Hymn: 台 90 (Eng. 118) .....	會眾
讀經	Scripture Reading: 以賽亞 (Isaiah) 9:6-7	司會

因為有一個嬰 á 為咱來出世, 有一個子賞賜咱; 伊 beh 負擔國政, 伊的名稱做奇妙, 謀事, 全能的上帝, 永遠 ti-teh 的父, 和平的人君。伊的國政 kap 平安 beh 加添無窮盡, 就是 ti 大衛的寶座 kap 伊的國, beh 用審判公義來建立伊, 保護伊, tùi ta 到永遠。萬軍的耶和華的熱心 beh 成 chit-ê 事。

For to us a child is born, to us a son is given, and the government will be on his shoulders. And he will be called Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. Of the increase of his overnment and peace there will be no end. He will reign on David's throne and over his kingdom, establishing and upholding it with justice and righteousness from that time on and forever. The zeal of the LORD Almighty will accomplish this.

點燭	Kindle .....	Jeff
----	--------------	------

請點第一支蠟燭, 此 ê 火象徵期待及(kap)希望。

Light the first candle, This candle symbolizes expectation or hope.

請點第二枝蠟燭火, 此 ê 火象徵和平。

Light the second candle. This candle symbolizes peace.

請點第三支蠟燭火, 此 ê 火象徵喜樂。

Light the third candle. It symbolizes our joy at the nearness of the Lord.

主日服事	下主日 12/18	下主日 12/25	上週主日出席與奉獻
證道	林 哲 陽 牧 師	林 珊 宇 牧 師	主日禮拜: 成人 42, 小孩 2 主日奉獻: \$1,114 特別奉獻: 下週聚會活動: 禮拜二, 五 6 pm 乒乓球 禮拜五 7:30pm 少年團契 禮拜六 2:30pm 舞蹈健身團契 禮拜日 10:20-40 祈禱會 10:40-50;12-12:30 聖歌練習
司會	謝 克 明	許 登 龍	
司琴	黃 婷 玉	許 鴻 玉	
招待/整理	許美珠/許富穎	歐昭松/許翠蝶	
愛餐	楊 宜 宜	一 家 一 菜	
敬拜讚美	張 富 雄	王 旭 昭	
獻詩	在昔上帝差遣 天使	讚美耶和華	

**本週金句:** 約翰福音 3:16(John 3:16)

因為上帝將獨生的子賞賜世間, 互見若信伊的人 bo 沉淪, 會得著永活; 伊疼世間到按呢。

For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him may not perish but may have eternal life

**報告及介紹:** 長島台灣教會網站: [www.taiwanesechurch.net](http://www.taiwanesechurch.net)

1. 今日是待降節第四主日 (4<sup>th</sup> Sunday of Advent), 請以期待、盼望的心迎接主耶穌的誕生。
2. 歡迎/介紹新來的朋友。禮拜後請留下來午餐, 交誼及參加各項活動。
3. 今日的活動: 1:30pm 講道回應。2:00PM 佈置禮拜堂及聖誕樹  
2:00pm 教會歷史
4. 12月24日(拜六)  
6:00 PM 聖誕愛餐以及第二代 reunion。  
8:00 pm 台英文聖誕暝(夜)燭光禮拜(Christmas Eve Candle Light Service), 由林珊宇牧師主理。  
愛餐由教會準備, 請向牧師娘報名, 以便統計人數。請儘量邀請未信者、親友及第二代一起來迎接主的誕生。
5. 下主日(12/25)為英文聖誕主日禮拜, 歡迎新生教會聖歌隊來獻唱。
6. 第四季的 Food Drive 今日截止。
7. 每日讀經:

12月18日 啟9賽53 彌1-3	12月19日 啟10賽54 彌4-5	12月20日 啟11賽55 彌6-7	12月21日 啟12賽56 鴻1-3
12月22日 啟13賽57 哈1-3	12月23日 啟14賽58 番1-2	12月24日 啟8賽52 拿3-4	

請點第四支蠟燭火，此ê火象徵上帝的慈愛，到ti永遠。

Light the forth candle. This candle symbolizes God's unconditional and steadfast love.

讀經 Scripture Reading: 詩篇 (Psalm) 89:1-4..... 司會

我 beh 唱歌 o-ló 耶和華的慈愛到 ti 永遠。

Beh 用我的嘴傳你的信實到代代。

因為我 bat 講，慈愛 beh 受建立到永遠；

你 beh 將你的信實堅固 ti 天裡。

我 kap 我所揀的人立約，

對我的奴僕大衛 chiü-chöa。

我 beh 互你的後裔堅固到永遠，

Koh 互你的寶座建立到代代。

I will sing of the LORD's great love forever; with my mouth I will make your faithfulness known through all generations.

I will declare that your love stands firm forever, that you established your faithfulness in heaven itself.

You said, "I have made a covenant with my chosen one, I have sworn to David my servant,

I will establish your line forever and make your throne firm through all generations.

祈禱 Prayer ..... 眾立

主禱文 Lord's Prayer ..... 眾立

阮在天裡的父：願祢的名聖；祢的國臨到，祢的旨意得成，在地裡親像在天裡。阮的日食，今仔日給阮。赦免阮的辜負，親像阮亦有赦免辜負阮的人。勿得導阮入於試著救阮脫離彼個惡的。為國，權能，榮光攏是祢所有，代代無盡。阿們。

Our Father in heaven, hallowed be your name. Your Kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power and the glory are yours. Now and forever. Amen.

平安禮 Ritual of Fellowship ..... 會眾

啟應 Responsive Reading : 台 32 (Isaiah 11) ..... 會眾

兒童讀經 Youth Scripture Reading: Roman 16:25-27 John

Now to God who is able to strengthen you according to my gospel and the proclamation of Jesus Christ, according to the revelation of the mystery that was kept secret for long ages but is now disclosed, and through the prophetic writings is made known to all the Gentiles, according to the command of the eternal God, to bring about the obedience of faith—to the only wise God, through Jesus Christ, to whom be the glory forever! Amen.

讀經 Scripture Reading: 羅馬書 16:25-27..... 司會

上帝會堅固恁照我的福音，kap 所宣傳耶穌基督的事，也照永世代所隱密奧妙的闡明，chit-ê 奧妙 chit-tiáp 有著現，也 tui 先知的冊，照永遠上帝的命令來指示萬邦，互 in 對信來順 than；願榮光對耶穌基督歸 t i 獨一有智慧的上帝，代代無息。阿們。

獻詩 在昔上帝差遣天使 ..... 詩班

講道 Sermon:.....福音的奧秘..... 林哲陽牧師

回應詩 Hymn: 台 52..... 眾立

奉獻 Offertory 台 306B ..... 會眾

本週金句 Bible Verse: 約翰福音(John )3:16.... 會眾

報告及介紹 Announcement and Welcome ..... 司會

頌榮 Hymn: 台 511 ..... 眾立

祝禱 Benediction ..... 林哲陽牧師

殿樂 Postlude ..... 司琴

代禱事項:

1. 為牧師, 長執, 同工以及教會的社區事工。
2. 為身、心、靈欠安的兄姊及親友。特別是楊貞惠姊及 Jean Ling.
3. 為出外的兄姊，求主保守看顧。
4. 為明年1月14日台灣的選舉

年度主題: 逐人照所得到的恩賜相服事，做上帝百般恩典的管家(彼前 4:10)